

Porównanie tłumaczeń II Kronik 18:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy przyszedł do króla, król powiedział do niego: Micheaszu, czy mamy wyruszyć na wojnę o Ramot Gileadzkie, czy mamy tego zaniechać? A on odpowiedział: Wyruszcie, a poszczęści się wam i zostaną wydani w wasze ręce.* ¹⁾

¹⁾ Bez intonacji nie sposób byłoby ocenić wartości tych słów. Widocznie zostały wypowiedziane one w taki sposób, że król wyczuł w nich ironię.